

Section Suisse de la Commission Internationale des juristes

Jura Hominis, Sezione Italiana della Commissione internazionale di Giuristi

Résolution commune

Les Sections suisse et italienne (Jura Hominis) de la Commission Internationale des Juristes (CIJ), réunies dans le cadre d'un séminaire consacré à l'indépendance et l'impartialité de la justice qui s'est tenu à Lugano le 12 octobre 2006 ;

Considérant que la prééminence du droit est la marque de toute société démocratique et que l'indépendance et l'impartialité de la justice en sont des conditions essentielles, comme le confirme d'ailleurs l'article 6 de la Convention européenne l'homme;

Rappelant et faisant sienne la Recommandation du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe n° R (94) 12 du 13 octobre 1994 relative à l'indépendance, l'efficacité et le rôle des juges ;

Constatant que, selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, l'indépendance d'un tribunal s'apprécie d'après quatre éléments : le mode de désignation des juges, la durée de leur mandat, l'existence d'une protection contre les pressions extérieures, et l'apparence d'indépendance ;

Sachant que cette jurisprudence a également élaboré des critères précis qui permettent d'évaluer l'impartialité subjective et objective d'un tribunal ;

Sont notamment d'avis :

- qu'il importe de garantir l'indépendance des juges et des magistrats du ministère public, par des mesures appropriées de façon à ce qu'ils soient protégés contre toutes pressions extérieures, émanant de quelque pouvoir que ce soit, directes ou indirectes, y inclus celles qui se traduisent par des réductions budgétaires ou des considérations d'efficacité, pouvant mettre en danger leur autonomie, gage d'une justice équitable ;
- qu'il convient de veiller à ce que les juges observent la plus stricte neutralité afin que leur impartialité ne puisse être mise en doute, selon l'adage qui veut que la justice ne doit pas seulement être faite, mais qu'elle doit aussi apparaître comme étant manifestement faite ;
- qu'en ce qui concerne le Ministère Public, le principe de l'égalité des armes en particulier en matière pénale entre accusation et défense doit être strictement respecté, notamment en ce qui concerne l'enquête et l'administration des preuves.

Risoluzione comune

Le Sezioni svizzera e italiana (Jura Hominis) della Commissione Internazionale dei Giuristi (CIG), riuniti nell'ambito di un seminario consacrato all'indipendenza e imparzialità della Giustizia tenutosi a Lugano il 12 ottobre 2006 ;

Considerando che la supremazia del Diritto è il marchio di ogni società democratica e che l'indipendenza e imparzialità della Giustizia ne sono condizioni essenziali, come d'altronde conferma l'art. 6 della Convenzione europea dei diritti dell'uomo;

Ricordando, facendo propria la Raccomandazione del Comitato dei Ministri del Consiglio d'Europa n° R (94) 12, del 13 ottobre 1994 relativa all'indipendenza, l'efficacia e il ruolo dei Giudici;

Costatando che, secondo la giurisprudenza della Corte europea dei diritti dell'Uomo, l'indipendenza di un Tribunale si apprezza secondo quattro elementi: la modalità di designazione dei Giudici, la durata del loro mandato, l'esistenza di una protezione contro le pressioni esteriori e l'apparenza d'indipendenza;

Sapendo che questa Giurisprudenza ha ugualmente elaborato dei precisi criteri, che permettono di valutare l'imparzialità soggettiva e oggettiva di un Tribunale ;

Sono segnatamente del parere :

- Che è importante garantire con misure appropriate l'indipendenza dei Giudici e dei Magistrati del Pubblico Ministero, in modo che essi siano al riparo da tutte le pressioni esterne, emananti da qualsiasi potere qualunque esso sia, dirette o indirette, comprese quelle che si traducono in riduzioni del budget o in considerazioni d'efficacia, suscettibili di mettere in pericolo la loro autonomia, garanzia di una Giustizia equa;
- Che conviene vigilare affinché i Giudici osservino la massima neutralità, affinché la loro imparzialità non possa essere revocata in dubbio, secondo il detto per cui la Giustizia non debba essere solamente fatta, ma debba anche apparire come essere manifestamente fatta;
- Che, per quanto concerne il Pubblico Ministero, il principio della parità delle armi in particolare in materia penale fra Accusa e Difesa, debba essere strettamente rispettato, in particolare per quanto concerne l'inchiesta e l'assunzione delle prove.

Lugano, il 12 ottobre 2006

Dieses Dokument wurde mit Win2PDF, erhaeltlich unter <http://www.win2pdf.com/ch>
Die unregistrierte Version von Win2PDF darf nur zu nicht-kommerziellen Zwecken und zur Evaluation eingesetzt werden.